

ตัวอย่างหนังสือปฎิญาณคุณสมบัตินในการสมรส (ฉบับภาษาไทย)

(สำหรับท่านที่แต่งงานครั้งแรก)

เรียน เจ้าหน้าที่ที่เกี่ยวข้อง

ข้าพเจ้า นายทะโร่ ไกมุ สัญชาติญี่ปุ่น ถือหนังสือเดินทางเลขที่ ทีแซด1234567 ออกให้
เมื่อวันที่ 5 มกราคม พ.ศ.2544 แสดงต่อสถานเอกอัครราชทูตญี่ปุ่น ประจำประเทศไทย กรุงเทพฯ พร้อมด้วย
ลายเซ็นรับรองคำให้การ ดังนี้ คือ

- 1) ข้าพเจ้าขอรับรองว่า ข้าพเจ้า นายทะโร่ ไกมุ มีคุณสมบัติพร้อมที่จะแต่งงานได้ ครบถ้วนตาม
ประมวลกฎหมายแห่งราชอาณาจักรไทย
- 2) ข้าพเจ้ามีอายุครบเกณฑ์ที่จะแต่งงานได้ ตามมาตรา 731 ของประมวลกฎหมายแพ่ง แห่งประเทศญี่ปุ่น
ข้าพเจ้ายังเป็นโสด ไม่เคยผ่านการแต่งงานหรือมีบุตรแต่อย่างใด
- 3) ข้าพเจ้าประสงค์จะแต่งงานกับ นางสาววรรณธิดา ทวมพั่ง สัญชาติไทย ณ จังหวัดระยอง
และพาไปอยู่กับข้าพเจ้าที่ประเทศญี่ปุ่น
*(กรณีหลังแต่งงาน คู่สมรสพำนักในประเทศไทย ให้ใช้ข้อความว่า “และจะอยู่ด้วยกันที่ประเทศไทย” แทน)
- 4) อาชีพของข้าพเจ้า คือ พนักงานของบริษัท นิปปอน โคเงียว จำกัด
มีรายได้โดยประมาณ 6,500,000.00 บาทต่อปี
คิดเป็นเงินดอลลาร์สหรัฐ 57,000.00 เหรียญ (ห้าหมื่นเจ็ดพันเหรียญสหรัฐ)
*(กรณีคู่สมรสทำงานในประเทศไทยและมีรายได้เป็นเงินบาท ให้ระบุรายได้เป็นเงินบาทโดยไม่จำเป็นต้องระบุเป็น
ดอลลาร์)
- 5) ที่อยู่ปัจจุบันของข้าพเจ้าคือ 2-2-1 คาซุมิกาเซกิ เขตชิโยดะ จังหวัดโตเกียว ประเทศญี่ปุ่น
*(คำเกี่ยวกับที่อยู่สำหรับใช้อ้างอิง Metropolis=กรุง,นคร, Prefecture=จังหวัด, City=เมือง, County=อำเภอ,
Town/cho/machi=ตำบล, Village=ตำบล)
- 6) ภูมิลำเนาของข้าพเจ้าคือ 134 อะซะะ โอสึเคะ ตำบลมิโสะ อำเภออินางิ จังหวัดอิบารากิ ประเทศญี่ปุ่น
- 7) ผู้รับรองของข้าพเจ้าในญี่ปุ่นคือ
 1. นายอิชิโร่ ไกมุ
 2. นางฮานาโกะ นานิวา
 - 9-1 อะกะสะกะ ตำบลมินาโตะ
 - 1-23 เซนันได ตำบลมิฮารุ
 - จังหวัดโตเกียว ประเทศญี่ปุ่น
 - อำเภอมินามิกาวาจิ จังหวัดโอซาก้า ประเทศญี่ปุ่น

ลงนามและให้สัตยาปฎิญาณ เมื่อวันที่ 1 กุมภาพันธ์ พ.ศ.2544

ณ สถานเอกอัครราชทูตญี่ปุ่น ประจำประเทศไทย กรุงเทพฯ

* คำอธิบายเพิ่มเติม

Taro GAIMU (ลายเซ็นเหมือนในหนังสือเดินทาง)
(นายทะโร่ ไกมุ)

หมายเหตุ กรุณาพิมพ์ด้วยเครื่องเวิร์ดโปรเซสเซอร์ กรุณาอย่าเขียนด้วยลายมือ และกรุณาพิมพ์ข้อความของตนเองลงใน
ข้อความที่ขีดเส้นใต้ไว้

ตัวอย่างหนังสือปฏิญาณคุณสมบัติในการสมัคร (ฉบับภาษาไทย)
(สำหรับท่านที่เคยแต่งงานแล้ว)

เรียน เจ้าหน้าที่ที่เกี่ยวข้อง

ข้าพเจ้า นายทะไร ไกมุ สัญชาติญี่ปุ่น ถือหนังสือเดินทางเลขที่ ทีแซด1234567 ออกให้
เมื่อวันที่ 5 มกราคม พ.ศ.2544 แสดงต่อสถานเอกอัครราชทูต ประจำประเทศไทย กรุงเทพฯ พร้อมด้วย
ลายเซ็นรับรองคำให้การ ดังนี้ คือ

- 1) ข้าพเจ้าขอรับรองว่า ข้าพเจ้า นายทะไร ไกมุ มีคุณสมบัติพร้อมที่จะแต่งงานได้ ครบถ้วนตาม
ประมวลกฎหมายแห่งราชอาณาจักรไทย
- 2) ข้าพเจ้ามีอายุครบเกณฑ์ที่จะแต่งงานได้ ตามมาตรา 731 ของประมวลกฎหมายแพ่ง แห่งประเทศญี่ปุ่น
ปัจจุบันข้าพเจ้าเป็นโสด ข้าพเจ้าเคยแต่งงานมาแล้วสองครั้ง แต่ได้หย่าขาดแล้วเมื่อวันที่ 20 มีนาคม พ.ศ.2542
*(กรณีคู่สมรสเดิมเสียชีวิต ให้ใช้ข้อความว่า “ปัจจุบันข้าพเจ้าเป็นโสด ภรรยาเดิมเสียชีวิตเมื่อวันที่ 20 มีนาคม
พ.ศ.2542 แทน”)
- 3) ข้าพเจ้าประสงค์จะแต่งงานกับ นางสาววรรณธิดา ทวมพั่ง สัญชาติไทย ณ จังหวัดระยอง
และพาไปอยู่กับข้าพเจ้าที่ประเทศญี่ปุ่น
*(กรณีหลังแต่งงาน คู่สมรสพำนักในประเทศไทย ให้ใช้ข้อความว่า “และจะอยู่ด้วยกันที่ประเทศไทย” แทน)
- 4) อาชีพของข้าพเจ้า คือ พนักงานของบริษัท นิปปอนโคเงียว จำกัด
มีรายได้โดยประมาณ 6,500,000.00 เยนต่อปี
คิดเป็นเงินดอลลาร์สหรัฐ 57,000.00 เหรียญ (ห้าหมื่นเจ็ดพันเหรียญสหรัฐ)
*(กรณีคู่สมรสทำงานในประเทศไทยและมีรายได้เป็นเงินบาท ให้ระบุรายได้เป็นเงินบาทโดยไม่จำเป็นต้องระบุเป็น
ดอลลาร์)
- 5) ที่อยู่ปัจจุบันของข้าพเจ้าคือ 2-2-1 คาซุมิกะเกกิ เขตชิโยดะ จังหวัดโตเกียว ประเทศญี่ปุ่น
- 6) ภูมิลำเนาของข้าพเจ้าคือ 134 อะซะ โอสึเกะ ตำบลมิโฮะ อำเภออินางิ จังหวัดอิบารากิ ประเทศญี่ปุ่น
*(คำเกี่ยวกับที่อยู่สำหรับไว้ใช้อ้างอิง Metropolis=กรุง, นคร, Prefecture=จังหวัด, City=เมือง, County=อำเภอ,
Town/cho/machi=ตำบล, Village=ตำบล)

7) ผู้รับรองของข้าพเจ้าในญี่ปุ่นคือ

- | | |
|------------------------------|--|
| 1. นายอิชิโร ไกมุ | 2. นางฮานาโกะ นานิวา |
| 9-1 อะกะสะกะ ตำบลมินาโตะ | 1-23, เซนันได ตำบลมิฮารุ |
| จังหวัดโตเกียว ประเทศญี่ปุ่น | อำเภอมินามิคาวาชิ จังหวัดโอซาก้า ประเทศญี่ปุ่น |

ลงนาม และให้สัตยาบันปฏิญาณ เมื่อวันที่ 1 กุมภาพันธ์ พ.ศ.2544

ณ สถานเอกอัครราชทูต ประจำประเทศไทย กรุงเทพฯ

* คำอธิบายเพิ่มเติม

Taro GAIMU (ลายเซ็นเหมือนในหนังสือเดินทาง)
(นายทะไร ไกมุ)

หมายเหตุ กรุณาพิมพ์ด้วยเครื่องเวิร์ดโปรเซสเซอร์ กรุณาอย่าเขียนด้วยลายมือ และกรุณาพิมพ์ข้อความของตนเอง
ลงในข้อความที่ขีดเส้นใต้ไว้